

9. apríl 2024, Zasadačka dekanátu FF UKF (Štefánikova 67, Nitra)

PROGRAM

9:15 Otvorenie podujatia

prof. PhDr. Martin Hetényi, PhD. – dekan FF UKF v Nitre

doc. Mgr. Emília Perez, PhD. – vedúca Katedry translatológie FF UKF v Nitre, organizátorka

doc. PhDr. Andrej Zahorák, PhD. – organizátor

9:20 – 10:35 Keď sa preklad (ne)podarí: o peripetiách dabingového prekladu z pohľadu herca a režiséra

Michal Domonkoš (v rozhovore s E. Perez)

11:00 – 12:15 Hlasy Ukrajiny: Sila slov v prekladoch beletrie

Veronika Goldiňáková (v rozhovore s A. Zahorákom)

13:00 – 13:45 Audiovizuálny preklad = splnený profesijný sen

Viktória Hollá

13:45 – 14:30 Pár slov o DoSlove (a o prekladaní vašich obľúbených knižiek)

Linda Magáthová

Organizačný tím: doc. Mgr. Emília Perez, PhD.; doc. PhDr. Andrej Zahorák, PhD.; Mgr. Eva Verebová; Mgr. Romana Jurigová
Podujatie je výstupom projektu KEGA 038UKF-4/2022 *Precedentnosť ako nástroj v testovaní a zdokonaľovaní interkultúrnej kompetencie študentov prekladateľstva* a VEGA 2/0092/23 *Preklad a prekladanie v dejinách a súčasnosti slovenského kultúrneho priestoru. Premeny podôb, statusu a funkcií: texty, osobnosti, inštitúcie.*